

(1) Number of pages 6

(2) Date of repair 7. 8. 87

(3) Initials of the Referencer lwa

TAMIL NADU ARCHIVES

GOVERNMENT OF TAMIL NADU

Judicial

DEPARTMENT

G.O. No.	1048	Press.
B.P. No.		Mis.
- 142 -		
Dated	18. 8. 1860	18.

415

Not to be folded or roughly handled

Proceedings of the Madras Government, Judicial Department,
18th August 1860. 1048

No. 142. To the Secretary to the Government of India, Home Department, dated Fort Saint George, 18th August 1860, No. 1,048.

The Government of Madras understand that the Indian Penal Code is under the immediate consideration of the Legislative Council, and that, when it has been disposed of, the Council will proceed with the Criminal Code of Procedure, in view to both Codes being passed into law at the earliest possible date.

2. Under these circumstances, I am directed by the Honorable the Governor in Council to request, that on the passing of these Acts, such time may be allowed for their taking effect in the Provinces under this Presidency as will admit of the necessary arrangements being made for their due introduction.

3. However closely the Council may apply themselves to the consideration of these important measures, it seems scarcely possible that the two Acts can be passed, published in the Calcutta Gazette, and received in this Presidency before the middle of October or within two months and a half of the close of the current year.

Tamil. Malayalum.
Telugoo. Hindostanee.
Canarese.

4. The two Acts, it may be observed, will have in Madras to be translated into five languages. They will both be of considerable length, and the Penal Code especially, from its nature, will require to be rendered into the Native languages with much care and precision. Some time will also be required, after the translations have been made, printed, and distributed, before the Native population can make themselves acquainted with the new Criminal Judicial system or the new Code of Criminal Law.

5. The Code of Civil Procedure I am to remark although passed on the 22nd March 1859, did not take effect in the Madras Presidency until the 1st January of the present year.

6. The Madras Government would strongly urge that the Penal Code and Criminal Procedure Code do not come into operation in this Presidency, at the earliest, before the 1st of May next.

(Signed) T. PYCROFT,
Chief Secretary.

20-
examr

2
Judicial Department
No 1048

Secretary to the
The Govt. of India
Home Department

1048
2

Sir,
The Government
of Madras understand
that the Indian Penal Code
is under the immediate
consideration of the Legisla-
-tive Council, and that,
when it has been disposed
of, the Council will pro-
ceed with the Criminal
Code of Procedure, in view
to both Codes being passed
into law at the earliest
possible date.

Under these cir-
-cumstances, I am directed
by the Honble the Governor
in Council to request,
that on the passing of these
Acts, such time may be
allowed for their taking
effect in the Provinces, under
this Presidency as will
admit of the necessary
arrangements being made
for

Wk
L

5th

Tamil.
Telugoo
Canaree
Malayalam
Hindustanee

for their due introduction.
3 However closely
the Council may apply
themselves to the considera-
tion of these important
measures, it seems scarcely
possible that the two Acts
can be passed, published in
the Calcutta Gazette, and
received in this Presidency
before the middle of October
or within two months and a
half of the close of the
current year.

4 The two Acts, it
may be observed, will have
in Madras to be translated
into five languages. They
will both be of considerable
length, and the Penal Code
especially, from its nature,
will require to be rendered
into the native languages
with much care and precision.
Sometime will also be re-
quired, after the translations
have been made, printed, and
distributed, before the native
population can make them-
selves acquainted with the
new Criminal Judicial
system.

1048
3

3
system or the new Code of
Criminal Law.

5. The Code of Civil
Procedure has been passed
altho' passed on the 22nd
March 1859 did not take
effect in the Madras
Presidency until the 1st
January of the present year.

6. The Madras Govt
would strongly urge, that
the Penal Code and Crimi-
nal Procedure Code do not
come into operation in
this Presidency, at the
earliest, before the 1st
of May next.

Fort St. George }
18 August 1860.

J.P.

1048.

To
The Secretary to the
Govt of India

Plata 18^{ta} August 1860.

27
276.1580 = 80.1580 - 80.1580